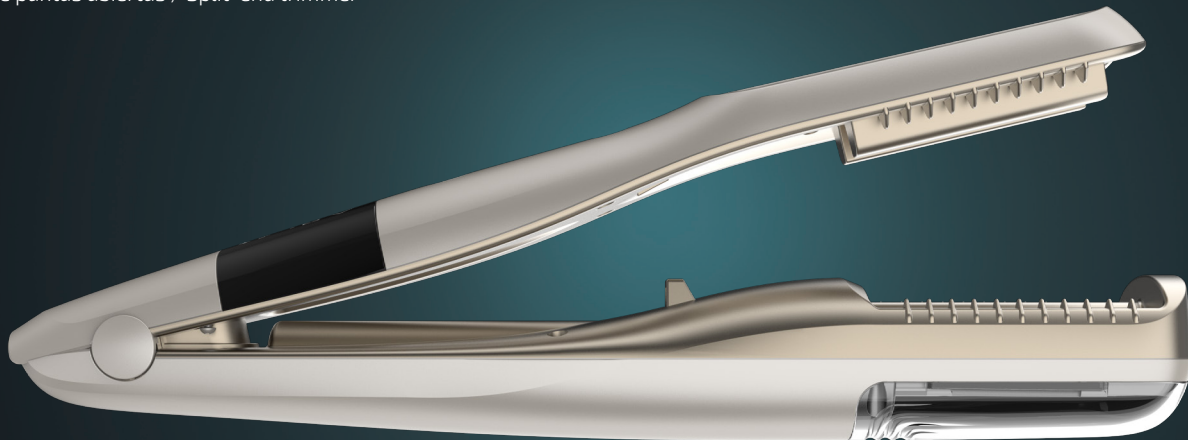


cecotec

HAIRCARE SMOOTHENDS

Recortador de puntas abiertas / Split-end trimmer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
تاماميل عتلا ليلد

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	6
2. Antes de usar	6
3. Funcionamiento	7
4. Limpieza y mantenimiento	8
5. Resolución de problemas	9
6. Copyright	10
7. Declaración UE de conformidad simplificada	10

INDEX

1. Parts and components	11
2. Before use	11
3. Operation	12
4. Cleaning and maintenance	13
5. Troubleshooting	14
6. Copyright	15
7. Simplified EU declaration of conformity	15

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	16
2. Avant utilisation	16
3. Fonctionnement	17
4. Nettoyage et entretien	18
5. Résolution de problèmes	19
6. Copyright	20
7. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	20

INHALT

1. Teile und Komponenten	21
2. Vor dem Gebrauch	21
3. Bedienung	22
4. Reinigung und Wartung	23
5. Problembehebung	25
6. Copyright	25
7. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	25

INDICE

1. Parti e componenti	26
2. Prima dell'uso	26
3. Funzionamento	27
4. Pulizia e manutenzione	28
5. Risoluzione dei problemi	29
6. Copyright	30
7. Dichiarazione di conformità UE semplificata	30

ÍNDICE

1. Peças e componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Funcionamento	32
4. Limpeza e manutenção	33
5. Resolução de problemas	34
6. Copyright	35
7. Declaração de conformidade simplificada da UE	35

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	36
2. Vóór u het apparaat gebruikt	36
3. Werking	37
4. Schoonmaak en onderhoud	38
5. Probleemoplossing	39
6. Copyright	40
7. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.	40

SPIS TREŚCI

1. Części i podzespoły	41
2. Przed użyciem	41
3. Działanie	42
4. Czyszczenie i konserwacja	43
5. Rozwiązywanie problemów	44
6. Copyright	45
7. Uproszczona deklaracja zgodności UE	45

OBSAH

1. Díly a součásti	46
2. Před použitím	46
3. Provoz	47
4. Čištění a údržba	48
5. Řešení problémů	49
6. Copyright	50
7. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	50

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	51
2. Kullanmadan önce	51
3. Cihazın kullanımı	52
4. Temizlik ve bakım	53
5. Sorun Giderme	54
6. Telif Hakları	55
7. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	55

TARTALOMJEGYZÉK

1. Alkatrészek és komponensek	56
2. Használat előtt	56
3. Üzemeltetés	57
4. Tisztítás és karbantartás	58
5. Hibaelhárítás	59
6. Copyright	59
7. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat	60

INDEX

1. Peces i components	61
2. Abans de fer servir	61
3. Funcionament	62
4. Neteja i manteniment	63
5. Resolució de problemes	64
6. Copyright	65
7. Declaració UE de conformitat simplificada	65

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	66
2. Πριν από τη χρήση	66
3. Λειτουργία	67
4. Καθαρισμός και συντήρηση	68
5. Επίλυση προβλημάτων	69
6. Copyright	70
7. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	70

فهرس

1. الأجزاء والمكونات	71
2. قبل الاستخدام	71
3. التشغيل	71
4. التنظيف والصيانة	73
5. حل المشاكل	73
6. حقوق الطبع والنشر	74
7. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	74

NOTA

EU01_110331 - HairCare SmoothEnds

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

زاهج لابل ةصاخ لا ةيجمر بلبا تاميل عتلا تاري غتم عيمج ىلع قبطن يوا أماع ليل دللا • يبرع

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig.1

- A. Botón de bloqueo
- B. Botón de encendido/apagado/cambio de dirección de corte
- C. Indicador luminoso de dirección de corte
- D. Indicador luminoso de bloqueo
- E. Indicador luminoso de RPM
- F. Indicador luminoso del nivel de batería restante
- G. Depósito de puntas recortadas
- H. Puerto de carga

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Recortador de puntas abiertas
- Cable de carga
- Cepillo de limpieza
- Este manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Cargue el recortador de puntas por completo antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, conecte el extremo correspondiente del cable de carga al aparato y el otro extremo a un adaptador de corriente compatible. Enchufe el adaptador a la toma de corriente y cargue el recortador hasta que el indicador luminoso de nivel de batería marque 100%.

1. Botón de bloqueo

- Deslícelo hacia arriba para bloquear los brazos del recortador.
- Deslícelo hacia abajo para desbloquear los brazos del recortador.

2. Botón de encendido/apagado

- Mantenga pulsado este botón durante 3 segundos para bloquear o desbloquear el aparato.
- Con el recortador desbloqueado, pulse el botón una vez para encender el aparato. Pulse de nuevo para cambiar la dirección de corte (lado izquierdo o derecho). Pulse el botón otra vez para apagar el recortador.

3. Indicador luminoso de dirección de corte

- El cambio de dirección de corte permite adaptarse a cada lado del cabello mientras

sostiene el aparato. El recortador se sostiene en posición horizontal, por lo que, seleccione la dirección en la que las flechas apunten hacia abajo.

4. Indicador luminoso de bloqueo

- Este indicador parpadea para indicar que el aparato está bloqueado.

Cómo usar el recortador

1. Realice una prueba inicial del aparato sin usarlo directamente en el cabello, para familiarizarse con su funcionamiento.
 - a. El aparato cuenta con dos brazos similares a los de una plancha de pelo. Estos se deben bloquear cuando el aparato está apagado.
 - b. El brazo inferior contiene el mecanismo de corte y el depósito de puntas recortadas, mientras que el brazo superior incluye el botón de encendido/apagado/dirección de corte, el botón de bloqueo y la pantalla.
 - c. Asegúrese de sostener el aparato de forma correcta: el brazo con el mecanismo de corte debe estar siempre debajo del mechón de pelo. No utilice el aparato en posición invertida, ya que el mecanismo de corte debe permanecer por debajo del cabello.
 - d. El aparato se enciende y apaga utilizando el botón de encendido/apagado, el cual también permite cambiar la dirección de corte.
 - e. Para encender el aparato, pulse el botón de encendido/apagado. El

mecanismo de corte se activa automáticamente mediante un sensor cuando se juntan los brazos.

- f. El mecanismo de corte guía automáticamente el cabello hacia arriba o hacia abajo, según las flechas luminosas. Es importante que seleccione las flechas en la dirección correcta, para que apunten hacia las puntas del cabello
 - g. Es fundamental mover el aparato de manera paralela al suelo y hacia adelante. No lo utilice en direcciones no recomendadas, ya que un uso incorrecto podría hacer que el pelo se quede atascado en el mecanismo de corte y provocar daños tanto en su cabello como en el aparato.
2. Una vez que comprenda el funcionamiento del aparato, estará listo para utilizarlo en su cabello.
 3. Divida el cabello en secciones y seleccione un mechón de unos 2 o 3 cm. Colóquelo sobre el mecanismo de corte, de manera similar a como colocaría el cabello entre las placas de una plancha. Coloque el aparato a una altura de cabello adecuada dependiendo del tipo de corte, tenga en cuenta que el aparato sólo cortará las puntas del cabello.
 4. Deslice el aparato hacia las puntas a una velocidad uniforme, permitiendo que el mecanismo de corte realice su trabajo sin forzar el movimiento. Evite detener el aparato en un solo punto del mechón.
 5. Pase el aparato por cada sección del cabello entre 2 y 3 veces si tiene muchas puntas abiertas, o entre 1 y 2 veces si no están tan dañadas.

6. Cuando haya terminado de utilizar el recortador, apáguelo pulsando el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla se apague. Puede bloquear el botón de encendido pulsando durante 3 segundos hasta que aparezca el indicador luminoso de bloqueo.
7. Las puntas abiertas se acumulan en el depósito situado en la parte inferior del mecanismo de corte. Vacíe y limpie el depósito siempre después de finalizar la sesión.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aparato está equipado con un depósito donde se almacenan las puntas abiertas recortadas. Para garantizar un rendimiento óptimo, es esencial vaciar y limpiar este depósito después de cada uso, evitando así posibles obstrucciones en el mecanismo o las cuchillas de corte.

Siga estas instrucciones para realizar la limpieza correctamente:

1. No lave ni limpie directamente el mecanismo de corte. Solo es necesario vaciar las puntas abiertas acumuladas en el depósito.

2. Apague el aparato y asegúrese de que esté desconectado de la fuente de alimentación o del cargador antes de proceder con la limpieza.
3. Con el pulgar, presione suavemente el extremo del depósito de puntas recortadas, en el punto donde está fijada al cuerpo del aparato, para extraerlo de manera segura.
4. Vacíe el cabello acumulado en el depósito.
5. Utilice el cepillo de limpieza para retirar el pelo que haya podido quedar en el mecanismo de corte y la carcasa. Tenga cuidado durante este proceso, ya que las cerdas del cepillo pueden quedar atrapadas en el mecanismo y reducir la vida útil de las cuchillas.
6. La tapa del depósito puede lavarse con agua. Sin embargo, no lave el mecanismo de corte ni ninguna otra parte del aparato.
7. Asegúrese de limpiar y secar completamente la tapa del depósito antes de volver a instalarla en el aparato.
8. No sumerja el aparato en agua ni en cualquier otro líquido.
9. No utilice detergentes agresivos, abrasivos, disolventes ni productos de limpieza similares.
10. Limpie la carcasa del aparato con un paño suave y húmedo.
11. Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de volver a utilizarlo o guardarlo.

12. Guarde el aparato en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	POSIBLES SOLUCIONES
El recortador no se enciende.	El bloqueo está activado.	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos para desbloquear el aparato.
	No ha pulsado el botón de encendido/apagado.	Pulse el botón de encendido/apagado.
	El aparato está descargado.	Cargue el recortador antes de utilizarlo.

ADVERTENCIA:

No intente reparar el producto usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones descritas, póngase en contacto con personal autorizado, con la tienda donde compró el producto o con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

6. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig.1

- A. Lock button
- B. On/off/change cutting direction button
- C. Cutting direction indicator light
- D. Lockout indicator light
- E. RPM indicator light
- F. Remaining battery level indicator light
- G. Cut-off tip reservoir
- H. Charging port

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match those of the product.

2. BEFORE USE

- This device is packaged in a package designed to protect it during transport. Remove the unit from its box and remove all packing material. You can keep the original box and other packing materials in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, be sure to recycle all items correctly.
- Make sure that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or not in good condition, please contact the official Cecotec Technical Service immediately.

Box Contents

- Split-end trimmer
- Charging cable
- Cleaning brush
- This instruction manual

Do not remove the serial number of the product, in order to keep a correct traceability of your equipment in case of requesting assistance.

3. OPERATION

Fully charge the tip trimmer before using it for the first time. To do so, connect the corresponding end of the charging cable to the device and the other end to a compatible power adapter. Plug the adapter into the power outlet and charge the trimmer until the battery level indicator light shows 100%.

1. Lock button

- Slide it up to lock the trimmer arms.
- Slide it down to unlock the trimmer arms.

2. On/Off button

- Press and hold this button for 3 seconds to lock or unlock the device.
- With the trimmer unlocked, press the button once to turn the unit on. Press again to change the cutting direction (left or right side). Press the button again to turn the trimmer off.

3. Cutting direction indicator light

- The change of cutting direction allows you to adapt to each side of the hair while holding the appliance. The trimmer is held horizontally, so select the direction in which the arrows point downward.

4. Lockout indicator light

- This indicator flashes to indicate that the device is locked.

How to use the trimmer

1. Perform an initial test of the device without using it directly on the hair to familiarize yourself with its operation.
 - a. The device has two arms similar to those of a hair straightener. These must be locked when the device is switched off.
 - b. The lower arm contains the cutting mechanism and the cutter tip magazine, while the upper arm includes the on/off/cutting direction button, the lock button and the display.
 - c. Be sure to hold the appliance correctly: the arm with the cutting mechanism must always be under the lock of hair. Do not use the appliance in an inverted position, as the cutting mechanism must remain below the hair.
 - d. The unit is switched on and off using the on/off button, which also allows the cutting direction to be changed.
 - e. To turn the unit on, press the on/off button. The cutting mechanism is automatically activated by a sensor when the arms are brought together.
 - f. The cutting mechanism automatically guides the hair up or down according to the light arrows. It is important that you select the arrows in the correct direction, so that they point towards the ends of the hair.

- g. It is essential to move the apparatus parallel to the ground and forward. Do not use it in non-recommended directions, as incorrect use could cause hair to get caught in the cutting mechanism and cause damage to both your hair and the appliance.
- 2. Once you understand how the device works, you are ready to use it on your hair.
- 3. Divide the hair into sections and select a strand of hair about 2 to 3 cm long. Place it over the cutting mechanism, similar to how you would place the hair between the plates of a flat iron. Place the appliance at a suitable hair height depending on the type of cut, note that the appliance will only cut the ends of the hair.
- 4. Slide the device towards the tips at an even speed, allowing the cutting mechanism to do its work without forcing the movement. Avoid stopping the device at a single point on the tuft.
- 5. Run the appliance over each section of hair 2 to 3 times if you have a lot of split ends, or 1 to 2 times if they are not so damaged.
- 6. When you have finished using the trimmer, turn it off by pressing the on/off button until the display turns off. You can lock the power button by pressing for 3 seconds until the lock indicator light appears.
- 7. The open tips accumulate in the reservoir located at the bottom of the cutting mechanism. Always empty and clean the tank after the end of the session.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

The device is equipped with a tank where the trimmed split ends are stored. To ensure optimum performance, it is essential to empty and clean this tank after each use, thus avoiding possible obstructions in the mechanism or cutting blades.

Follow these instructions to perform the cleaning correctly:

- 1. Do not wash or clean the cutting mechanism directly. It is only necessary to empty the split ends accumulated in the tank.
- 2. Turn off the unit and make sure it is disconnected from the power supply or charger before cleaning.
- 3. With your thumb, gently press down on the end of the cut-out tip reservoir at the point where it is attached to the body of the device to remove it securely.
- 4. Empty the accumulated hair into the reservoir.
- 5. Use the cleaning brush to remove any hair that may have remained on the cutting mechanism and housing. Be careful during this process, as the brush bristles can get caught in the mechanism and reduce the life of the blades.
- 6. The tank lid can be washed with water. However, do not wash the cutting mechanism or any other part of the appliance.

7. Be sure to clean and dry the tank lid completely before reinstalling it on the appliance.
8. Do not immerse the device in water or any other liquid.
9. Do not use aggressive detergents, abrasives, solvents or similar cleaning products.
10. Clean the housing with a soft, damp cloth.
11. Make sure that the device is completely dry before reusing or storing it.
12. Store the device in a dry and safe place, out of the reach of children.

5. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
The trimmer does not turn on.	The lock is activated.	Press and hold the on/off button for 3 seconds to unlock the device.
	You have not pressed the on/off button.	Press the on/off button.
	The device is discharged.	Charge the trimmer before use.

WARNING:

Do not attempt to repair the product yourself. If the problem persists after performing the checks described above, please contact authorized personnel, the store where you purchased the product or the official Cecotec Technical Assistance Service.

6. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, Cecotec Innovaciones declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This product has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

- A. Bouton de verrouillage
- B. Bouton marche/arrêt/changement du sens de coupe
- C. Indicateur du sens de coupe
- D. Indicateur de verrouillage
- E. Indicateur de tours/min
- F. Indicateur du niveau de batterie restante
- G. Réservoir
- H. Port de charge

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Coupe-fourches
- Câble de charge
- Brosse de nettoyage
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Chargez complètement l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, branchez l'extrémité correspondante du câble de chargement à l'appareil et l'autre extrémité à un adaptateur secteur compatible. Branchez l'adaptateur sur la prise secteur et chargez l'appareil jusqu'à ce que l'indicateur du niveau de la batterie indique 100 %.

1. Bouton de verrouillage

- Faites-le glisser vers le haut pour verrouiller les bras de l'appareil.
- Faites-le glisser vers le bas pour déverrouiller les bras de l'appareil.

2. Bouton marche/arrêt

- Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour verrouiller ou déverrouiller l'appareil.
- Lorsque l'appareil est déverrouillé, appuyez une fois sur le bouton pour l'allumer.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour changer le sens de coupe (côté gauche ou droit). Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre l'appareil.

3. Indicateur du sens de coupe

- Le changement du sens de coupe permet de s'adapter à chaque côté des cheveux tout en tenant l'appareil. Tenez l'appareil à l'horizontale, puis sélectionnez la direction dans laquelle les flèches pointent vers le bas.

4. Témoin de verrouillage

- Ce témoin clignote pour indiquer que l'appareil est verrouillé.

Comment utiliser l'appareil

1. Effectuez un premier essai de l'appareil sans l'utiliser directement sur les cheveux afin de vous familiariser avec son fonctionnement.
 - a. L'appareil est doté de deux bras semblables aux plaques d'un lisseur. Ceux-ci doivent être verrouillés lorsque l'appareil est éteint.
 - b. Le bras inférieur contient le mécanisme de coupe et le réservoir de fourches coupées, tandis que le bras supérieur comprend le bouton marche/arrêt/sens de coupe, le bouton de verrouillage et l'écran.
 - c. Veillez à tenir l'appareil correctement : le bras avec le mécanisme de coupe doit toujours se trouver sous la mèche de cheveux. N'utilisez pas l'appareil en position inversée, car le mécanisme de coupe doit rester sous les cheveux.

- d. L'appareil s'allume et s'éteint à l'aide du bouton marche/arrêt, qui permet également de changer le sens de la coupe.
 - e. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le mécanisme de coupe est activé automatiquement par un capteur lorsque les bras sont rapprochés.
 - f. Le mécanisme de coupe guide automatiquement les cheveux vers le haut ou vers le bas, selon les flèches lumineuses. Il est important que les flèches soient dans la bonne direction, c'est-à-dire qu'elles pointent vers les pointes des cheveux.
 - g. Il est essentiel de déplacer l'appareil parallèlement au sol et vers l'avant. Ne l'utilisez pas dans le sens contraire à celui recommandé, car une mauvaise utilisation pourrait entraîner un blocage des cheveux dans le mécanisme de coupe et endommager vos cheveux et l'appareil.
2. Une fois que vous avez compris le fonctionnement de l'appareil, vous pouvez l'utiliser sur vos cheveux.
 3. Divisez les cheveux en sections et sélectionnez une mèche d'environ 2 ou 3 cm. Placez-la sur le mécanisme de coupe, de la même manière que vous placeriez vos cheveux entre les plaques d'un lisseur. Placez l'appareil à une hauteur de cheveux appropriée en fonction du type de coupe. Notez que l'appareil ne coupe que les pointes des cheveux.
 4. Faites glisser l'appareil vers les pointes à une vitesse régulière, en laissant le mécanisme de coupe faire son travail sans forcer le mouvement. Évitez de vous arrêter sur une seule partie de la mèche.
 5. Passez l'appareil sur chaque section de cheveux 2 à 3 fois si vous avez beaucoup de pointes fourchues, ou 1 à 2 fois si elles ne sont pas trop abîmées.
 6. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le en appuyant sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. Vous pouvez verrouiller le bouton marche en appuyant pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin de verrouillage s'allume.
 7. Les pointes fourchues s'accumulent dans le réservoir situé au bas du mécanisme de coupe. Videz et nettoyez toujours le réservoir après chaque séance.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil est équipé d'un réservoir où sont stockées les fourches coupées. Pour garantir un rendement optimal, il est essentiel de vider et de nettoyer ce réservoir après chaque utilisation, afin d'éviter tout risque d'obstruction du mécanisme ou des lames de coupe.

Suivez ces instructions pour un nettoyage correct :

1. Ne lavez pas et ne nettoyez pas directement le mécanisme de coupe. Il suffit de vider les pointes fourchues accumulées dans le réservoir.
2. Éteignez l'appareil et assurez-vous qu'il est débranché de l'alimentation électrique ou du chargeur avant de le nettoyer.
3. Avec le pouce, appuyez doucement sur l'extrémité du réservoir de pointes coupées, à l'endroit où il est fixé au corps de l'appareil, pour le retirer en toute sécurité.
4. Videz les cheveux accumulés dans le réservoir.
5. Utilisez la brosse de nettoyage pour retirer les cheveux qui pourraient rester dans le mécanisme de coupe et le boîtier. Faites attention pendant ce processus, car les poils de la brosse peuvent se coincer dans le mécanisme et réduire la durée de vie des lames.
6. Le couvercle du réservoir peut être lavé à l'eau. Cependant, ne lavez pas le mécanisme de coupe ou toute autre partie de l'appareil.
7. Veillez à nettoyer et à sécher complètement le couvercle du réservoir avant de le remettre en place sur l'appareil.
8. Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
9. N'utilisez pas de produits agressifs, abrasifs, de solvants ou de produits de nettoyage similaires.
10. Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

11. Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser ou de le ranger.

12. Rangez l'appareil dans un endroit sec, sûr et hors de portée des enfants.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	Possibles causes	POSSIBLES SOLUTIONS
L'appareil ne s'allume pas.	Le verrouillage est activé.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour déverrouiller l'appareil.
	Vous n'avez pas appuyé sur le bouton marche/arrêt.	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
	L'appareil est déchargé.	Chargez l'appareil avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT :

N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les contrôles décrits ci-dessous, veuillez contacter du personnel autorisé, le magasin ou site web où vous avez acheté le produit ou le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

6. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity> »

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb.1

- A. Verriegelungstaste
- B. Taste zum Ein-/Ausschalten/Ändern der Schnittrichtung
- C. Leuchtanzeige für Schnittrichtung
- D. Verriegelungsanzeige
- E. Leuchtanzeige für Drehzahl
- F. Leuchtanzeige für den verbleibenden Batteriestand
- G. Behälter für abgeschnittene Haarspliss
- H. Ladeanschluss

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Spliss Haartrimmer
- Ladekabel
- Reinigungsbürste
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Laden Sie den Spliss Haartrimmer vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Schließen Sie dazu das entsprechende Ende des Ladekabels an das Gerät und das andere Ende an einen kompatiblen Netzadapter an. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose und laden Sie den Trimmer auf, bis die Batteriestandsanzeige 100% anzeigt.

1. Verriegelungstaste

- Schieben Sie ihn nach oben, um die Arme des Spliss Haartrimmers zu sperren.
- Schieben Sie ihn nach unten, um die Arme des Spliss Haartrimmers zu entsperren.

2. Ein-/Aus Taste

- Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren oder zu entsperren.
- Drücken Sie bei entriegeltem Spliss Haartrimmer einmal die Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie erneut, um die Schnittrichtung zu ändern (links oder rechts). Drücken Sie die Taste erneut, um den Spliss Haartrimmer auszuschalten.

3. Leuchtanzeige für Schnittrichtung

- Durch die Änderung der Schnittrichtung kann das Gerät an jede Haarseite angepasst werden, während es gehalten wird. Der Spliss Haartrimmer wird waagrecht gehalten, wählen Sie also die Richtung, in der die Pfeile nach unten zeigen.

4. Verriegelungsanzeige

- Diese Anzeige blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät gesperrt ist.

Verwendung des Spliss Haartrimmers

1. Führen Sie einen ersten Probelauf des Geräts durch, ohne es direkt am Haar zu benutzen, um sich mit seiner Funktionsweise vertraut zu machen.
 - a. Das Gerät hat zwei Arme, die denen eines Haarglätters ähneln. Diese müssen bei ausgeschaltetem Gerät gesperrt werden.
 - b. Der untere Arm enthält den Schneidemechanismus und den Behälter für abgeschnittene Haarspitzen, während der obere Arm den Ein-/Ausschalt-/Schnittrichtungsschalter, die Sperrtaste und das Display enthält.
 - c. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät richtig halten: Der Arm mit dem Schneidemechanismus muss sich immer unter der Haarsträhne befinden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf dem Kopf stehend, da der Schneidemechanismus unter dem Haar bleiben muss.

- d. Das Gerät wird mit dem Ein-/Ausschalter ein- und ausgeschaltet, der auch die Änderung der Schnittrichtung ermöglicht.
 - e. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Der Abschaltmechanismus wird automatisch durch einen Sensor aktiviert, wenn sich die Arme berühren.
 - f. Der Schneidemechanismus führt das Haar automatisch nach oben oder unten, je nach den leuchtenden Pfeilen. Es ist wichtig, dass Sie die Pfeile in der richtigen Richtung wählen, so dass sie zu den Haarspitzen zeigen.
 - g. Es ist von grundlegender Bedeutung, das Gerät parallel zum Boden und nach vorne zu bewegen. Verwenden Sie es nicht für andere als die empfohlenen Zwecke, da es bei unsachgemäßem Gebrauch zu Haarverwicklungen im Schneidemechanismus und zu Schäden an Ihrem Haar und am Gerät kommen kann.
2. Sobald Sie die Funktionsweise des Geräts verstanden haben, können Sie es an Ihren Haaren anwenden.
 3. Teilen Sie das Haar in Abschnitte und wählen Sie eine etwa 2 bis 3 cm lange Haarsträhne aus. Legen Sie es über den Schneidemechanismus, ähnlich wie Sie Ihr Haar zwischen die Platten eines Glätteisens legen würden. Platzieren Sie das Gerät je nach Art des Schnitts auf einer geeigneten Haarhöhe. Beachten Sie, dass das Gerät nur die Haarspitzen schneidet.
 4. Schieben Sie das Gerät mit gleichmäßiger Geschwindigkeit in Richtung der Spitzen, damit der Schneidemechanismus seine Arbeit verrichten kann, ohne dass Sie die Bewegung erzwingen müssen. Vermeiden Sie es, das Gerät an einer einzigen Stelle des Haarbündels anzuhalten.
 5. Fahren Sie mit dem Gerät 2 bis 3 Mal über jede Haarpartie, wenn Sie viel Spliss haben, oder 1 bis 2 Mal, wenn sie nicht so beschädigt sind.
 6. Wenn Sie den Spliss Haartrimmer nicht mehr verwenden, schalten Sie ihn aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken, bis sich das Display abschaltet. Sie können den Ein-/Ausschalter sperren, indem Sie ihn 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Verriegelungsanzeige aufleuchtet.
 7. Die offenen Haarspitzen sammeln sich im Behälter am unteren Ende des Schneidemechanismus. Leeren und reinigen Sie den Behälter für offene Haarspitzen immer nach dem Gebrauch.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät ist mit einem Behälter ausgestattet, in dem die abgeschnittenen offenen Haarspitzen aufbewahrt werden. Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, ist es

wichtig, diesen Behälter nach jedem Gebrauch zu leeren und zu reinigen, um mögliche Verstopfungen des Mechanismus oder der Schneidklingen zu vermeiden.

Befolgen Sie diese Anweisungen, um die Reinigung korrekt durchzuführen:

1. Waschen oder reinigen Sie den Schneidmechanismus nicht direkt. Es ist nur erforderlich, die im Behälter angesammelten offenen Spitzen zu leeren.
2. Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass es von der Stromversorgung oder dem Ladegerät getrennt ist, bevor Sie mit der Reinigung fortfahren.
3. Drücken Sie mit dem Daumen vorsichtig auf das Ende des Spitzenbehälters an der Stelle, an der er am Gehäuse des Geräts befestigt ist, um ihn sicher herauszunehmen.
4. Leeren Sie den Behälter von angesammeltem Haar.
5. Entfernen Sie mit der Reinigungsbürste Haare, die sich möglicherweise im Schneidemechanismus und im Gehäuse angesammelt haben. Seien Sie dabei vorsichtig, denn die Borsten der Bürste können sich im Mechanismus verfangen und die Lebensdauer der Klingen verkürzen.
6. Der Deckel des Behälters kann mit Wasser gereinigt werden. Waschen Sie jedoch nicht das Schneidwerk oder andere Teile des Geräts.
7. Achten Sie darauf, den Deckel des Behälters gründlich zu reinigen und zu trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.
8. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
9. Verwenden Sie keine scharfen, scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder ähnliche Reinigungsmittel.
10. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
11. Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder verwenden oder lagern.
12. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

5. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Der Spliss Haartrimmer lässt sich nicht einschalten.	Die Sperre ist aktiviert.	Halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu entsperren.
	Sie haben die Ein/Aus-Taste nicht gedrückt.	Drücken Sie die Ein-/Ausschaltung
	Das Gerät ist entladen.	Laden Sie den Spliss Haartrimmer vor dem Gebrauch auf.

WARNUNG:

Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Wenn das Problem nach Durchführung der beschriebenen Überprüfungen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an autorisiertes Personal, an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den offiziellen Kundendienst von Cecotec.

6. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

7. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig.1

- A. Tasto di blocco
- B. Tasto On/Off/Modifica della direzione di taglio
- C. Spia direzione di taglio
- D. Spia di blocco
- E. Spia giri/min
- F. Spia livello batteria rimanente
- G. Serbatoio per punte tagliate
- H. Porta di ricarica

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Taglia doppie punte
- Cavo di ricarica
- Spazzola per la pulizia
- Il presente manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Ricaricare completamente l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. A tal fine, collegare l'estremità appropriata del cavo di ricarica al dispositivo e l'altra estremità a un adattatore di corrente compatibile. Collegare l'adattatore alla presa di corrente e caricare l'apparecchio fino a quando la spia del livello di batteria non indica 100%.

1. Tasto di blocco

- Farlo scorrere verso l'alto per bloccare i bracci dell'apparecchio.
- Farlo scorrere verso il basso per sbloccare i bracci dell'apparecchio.

2. Tasto di On/Off

- Mantenere premuto questo tasto per 3 secondi per bloccare o sbloccare l'apparecchio.
- Con l'apparecchio sbloccato, premere una volta il tasto per accenderlo. Premere nuovamente per cambiare la direzione di taglio (lato destro o sinistro). Premere nuovamente il tasto per spegnere l'apparecchio.

3. Spia direzione di taglio

- Il cambio di direzione di taglio consente di adattarsi a ogni lato dei capelli mentre si tiene l'apparecchio. Il taglia doppie punte si tiene in orizzontale, quindi selezionare la direzione in cui le frecce sono rivolte verso il basso.

4. Spia di blocco

- Questa spia lampeggia per indicare che il dispositivo è bloccato.

Uso del taglia doppie punte

1. Effettuare una prima prova dell'apparecchio senza utilizzarlo direttamente sui capelli per familiarizzare con il suo funzionamento.
 - a. Il dispositivo è dotato di due bracci simili a quelli di una piastra per capelli. Questi devono essere bloccati quando il dispositivo è spento.
 - b. Il braccio inferiore contiene il meccanismo di taglio e il serbatoio delle punte tagliate, mentre il braccio superiore comprende il tasto di On/Off/Modifica direzione di taglio, il tasto di blocco e il display.
 - c. Assicurarsi di impugnare correttamente l'apparecchio: il braccio con il meccanismo di taglio deve sempre trovarsi sotto la ciocca di capelli. Non utilizzare l'apparecchio capovolto, poiché il meccanismo di taglio deve rimanere sotto i capelli.
 - d. L'apparecchio si accende e si spegne con il tasto on/off, che consente anche di cambiare la direzione di taglio.
 - e. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchio. Il meccanismo di taglio viene attivato automaticamente da un sensore quando i si avvicinano i bracci.

- f. Il meccanismo di taglio guida automaticamente i capelli verso l'alto o verso il basso in base alle frecce luminose. È importante selezionare le frecce nella direzione giusta, in modo che siano rivolte verso le punte dei capelli.
 - g. È fondamentale muovere l'apparecchio parallelamente al terreno e in avanti. Non utilizzare in direzioni diverse da quelle consigliate, in quanto un uso scorretto potrebbe far impigliare i capelli nel meccanismo di taglio e danneggiare sia i capelli che l'apparecchio.
2. Una volta compreso il funzionamento del dispositivo, si può procedere all'utilizzo.
 3. Dividere i capelli in sezioni e selezionare una ciocca di circa 2 o 3 cm. Posizionarla sopra il meccanismo di taglio, come se si mettessero i capelli tra le piastre di una piastra. Posizionare l'apparecchio ad un'altezza adeguata in base al tipo di taglio, tenendo presente che l'apparecchio taglierà solo le punte dei capelli.
 4. Far scorrere l'apparecchio verso le punte ad una velocità uniforme, lasciando che il meccanismo di taglio faccia il suo lavoro senza forzare il movimento. Evitare di fermare l'apparecchio in un unico punto della ciocca.
 5. Passare l'apparecchio su ogni sezione di capelli da 2 a 3 volte se si hanno molte doppie punte, o da 1 a 2 volte se non sono così danneggiate.
 6. Al termine dell'utilizzo del dispositivo, spegnerlo premendo il tasto On/Off fino allo spegnimento del display. Per bloccare l'apparecchio, premere il tasto di blocco per 3 secondi fino a quando non si accende la spia di blocco.

7. Le doppie punte vengono raccolte nel serbatoio alla base del meccanismo di taglio. Svuotare e pulire sempre il serbatoio al termine della sessione.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un serbatoio in cui vengono conservate le doppie punte tagliate. Per garantire prestazioni ottimali, è essenziale svuotare e pulire il serbatoio dopo ogni utilizzo per evitare possibili blocchi nel meccanismo di taglio o nelle lame.

Seguire queste istruzioni per una corretta pulizia:

1. Non lavare o pulire direttamente il meccanismo di taglio. È necessario solo svuotare il serbatoio dalle doppie punte accumulate.
2. Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e assicurarsi che sia scollegato dall'alimentazione o dal caricabatterie.
3. Con il pollice, premere delicatamente sull'estremità del serbatoio delle doppie punte tagliate, nel punto in cui è attaccato al corpo del dispositivo, per rimuoverlo in modo sicuro.
4. Svuotare i capelli accumulati nel serbatoio.

5. Utilizzare la spazzola di pulizia per rimuovere eventuali capelli rimasti sul meccanismo di taglio e sulla struttura esterna del dispositivo. Fare attenzione durante questo procedimento, poiché le setole della spazzola possono impigliarsi nel meccanismo di taglio e ridurre la durata delle lame.
6. Il coperchio del serbatoio può essere lavato con acqua. Tuttavia, non lavare il meccanismo di taglio o qualsiasi altra parte dell'apparecchio.
7. Assicurarsi di pulire e asciugare completamente il coperchio del serbatoio prima di reinstallarlo sull'apparecchio.
8. Non sommergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
9. Non utilizzare detersivi aggressivi o prodotti pulenti abrasivi né solventi.
10. Pulire la struttura esterna dell'apparecchio con un panno umido e morbido.
11. Verificare che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di conservarlo o usarlo nuovamente.
12. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILI SOLUZIONI
Il dispositivo non si accende.	Il blocco è attivato.	Tenere premuto il tasto On/Off per 3 secondi per sbloccare l'apparecchio.
	Il tasto On/Off non è stato premuto.	Premere il tasto On/Off.
	Il dispositivo è scarico.	Caricare l'apparecchio prima dell'uso.

ATTENZIONE:

Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli sopra descritti, contattare il personale autorizzato, il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto o il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec.

6. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

- A. Botão de bloqueio
- B. Botão ligar/desligar/alterar direção de corte
- C. Luz indicadora do sentido de corte
- D. Luz indicadora de bloqueio
- E. Luz indicadora do RPM
- F. Luz indicadora do nível da bateria
- G. Depósito de pontas espigadas
- H. Porta de carregamento

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aparador de pontas espigadas
- Cabo de carregamento
- Escova de limpeza
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Carregue o aparelho completamente antes de utilizá-lo pela primeira vez. Para tal, ligue a extremidade adequada do cabo de carregamento ao dispositivo e a outra extremidade a um adaptador de corrente compatível. Ligue o adaptador à tomada eléctrica e carregue o trimmer até que a luz indicadora do nível da bateria mostre 100%.

1. Botão de Bloqueio

- Deslize-o para cima para bloquear os braços do aparador.
- Deslize-o para cima para bloquear os braços do aparador.

2. Botão de ligar/desligar

- Prima e mantenha premido este botão durante 3 segundos para bloquear ou desbloquear o dispositivo.
- Com o aparador desbloqueado, prima uma vez o botão para ligar o aparelho. Prima novamente para alterar a direção de corte (lado esquerdo ou direito). Prima novamente o botão para desligar o aparador.

3. Luz indicadora do sentido de corte

- A mudança de direção do corte permite-lhe adaptar-se a cada lado do cabelo

enquanto segura o aparelho. O aparador é segurado horizontalmente, por isso selecione a direção em que as setas apontam para baixo.

4. Luz indicadora do bloqueio

- Este indicador fica intermitente para indicar que o aparelho está bloqueado.

Como utilizar o aparador

1. Faça um primeiro teste de funcionamento do aparelho sem o utilizar diretamente no cabelo para se familiarizar com o seu funcionamento.
 - a. O aparelho tem dois braços semelhantes aos de um alisador de cabelo. Estes devem ser bloqueados quando o aparelho está desligado.
 - b. O braço inferior contém o mecanismo de corte e o depósito de pontas de corte, enquanto o braço superior inclui o botão de ligar/desligar/direção de corte, o botão de bloqueio e o visor.
 - c. Segure corretamente o aparelho: o braço com o mecanismo de corte deve estar sempre por baixo da madeixa de cabelo. Não utilize o aparelho de cabeça para baixo, pois o mecanismo de corte deve permanecer debaixo do cabelo.
 - d. O aparelho liga-se e desliga-se com o botão de ligar/desligar, que também permite alterar a direção de corte.
 - e. Para ligar o aparelho, prima o botão de ligar/desligar. O mecanismo de

- corte é ativado automaticamente por um sensor quando os braços são aproximados.
- f. O mecanismo de corte guia automaticamente o cabelo para cima ou para baixo, de acordo com as setas luminosas. É importante que selecione as setas na direção certa, de modo a que apontem para as pontas do cabelo.
 - g. É essencial deslocar o aparelho paralelamente ao solo e para a frente. Não utilize em direcções não recomendadas, uma vez que a utilização incorrecta pode fazer com que o cabelo fique preso no mecanismo de corte e danificar o cabelo e o aparelho.
2. Depois de compreender o funcionamento do aparelho, está pronto a utilizá-lo no seu cabelo.
 3. Divida o cabelo em secções e selecione uma madeixa de cabelo com cerca de 2 a 3 cm de comprimento. Coloque-o sobre o mecanismo de corte, da mesma forma que colocaria o seu cabelo entre as placas de um alisador. Coloque o aparelho a uma altura de cabelo adequada em função do tipo de corte, tendo em conta que o aparelho só corta as pontas do cabelo.
 4. Deslize o aparelho em direção às pontas a uma velocidade regular, permitindo que o mecanismo de corte faça o seu trabalho sem forçar o movimento. Evite parar o aparelho num único ponto da madeixa.
 5. Passe o aparelho em cada secção de cabelo 2 a 3 vezes se tiver muitas pontas espigadas, ou 1 a 2 vezes se não estiverem tão danificadas.

6. Quando terminar de utilizar o aparelho desligue-o ao premir o botão ligado/desligado até o visor se apagar. Pode bloquear o botão de alimentação premindo-o durante 3 segundos até aparecer a luz indicadora de bloqueio.
7. As pontas espigadas são recolhidas no depósito situado na parte inferior da barra de corte. Esvazie e limpe sempre o depósito após o fim da sessão.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O aparelho está equipado com um depósito onde são armazenadas as pontas espigadas cortadas. Para garantir um desempenho ótimo, é essencial esvaziar e limpar este depósito após cada utilização para evitar possíveis bloqueios no mecanismo de corte ou nas lâminas.

Siga estas instruções para uma limpeza correta:

1. Não lave ou limpe diretamente a barra de corte. Só é necessário esvaziar as pontas espigadas acumuladas.
2. Desligue o aparelho e certifique-se de que está desligado da fonte de alimentação ou do carregador antes de o limpar.

- 3. Com o polegar, pressione suavemente a extremidade do reservatório da ponta recortada, onde está ligado ao corpo do dispositivo, para o retirar com segurança.
- 4. Esvazie os cabelos acumulados no depósito.
- 5. Utilize a escova de limpeza para remover quaisquer pêlos que possam permanecer na barra de corte e na caixa. Tenha cuidado durante este processo, pois as cerdas da escova podem ficar presas no mecanismo e reduzir a vida útil das lâminas.
- 6. A tampa do depósito pode ser lavada com água. No entanto, não lave a barra de corte ou qualquer outra parte do aparelho.
- 7. Não se esqueça de limpar e secar completamente a tampa do reservatório antes de a voltar a colocar no aparelho.
- 8. Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.
- 9. Não utilize detergentes agressivos, abrasivos, solventes ou agentes de limpeza semelhantes.
- 10. Limpe a carcaça do produto com um pano húmido.
- 11. Aguarde até que o aparelho esteja completamente seco antes de o utilizar.
- 12. Guarde o alisador num local espaço e seguro, fora do alcance das crianças.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEIS CAUSAS	POSSÍVEIS SOLUÇÕES
O aparador não se liga.	O bloqueio está ativado.	Prima e mantenha premido o botão ligar/desligar durante 3 segundos para bloquear o dispositivo.
	O botão de ligar/desligar não foi premido.	Toque no ícone Ligar/Desligar.
	O aparelho está descarregado.	Carregue o aparador antes de o utilizar.

ADVERTÊNCIA:
Não tente reparar a fritadeira de ar por si mesmo. Se o problema persistir após ter efectuado as verificações acima descritas, contacte o pessoal autorizado, a loja onde adquiriu o produto ou o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

6. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

- A. Vergrendelknop
- B. Aan/uit-knop en knop om de kniprichting te veranderen
- C. Indicatielampje van de kniprichting
- D. Indicatielampje vergrendelen
- E. Indicatielampje TPM
- F. Indicatielampje voor resterende batterijniveau
- G. Gespleten haarpunten reservoir
- H. Oplaadpunt

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Trimmer voor gespleten haarpunten
- Oplaadkabel
- Schoonmaakborstel
- Handleiding

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. WERKING

Laad het apparaat volledig op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Sluit hiervoor het juiste uiteinde van de oplaadkabel aan op het apparaat en het andere uiteinde op een compatibele voedingsadapter. Steek de adapter in het stopcontact en laad de trimmer op totdat het indicatielampje voor het batterijniveau 100% aangeeft.

1. Vergrendelknop

- Schuif het omhoog om de platen van de trimmer te vergrendelen.
- Schuif het omlaag om de platen van de trimmer te ontgrendelen.

2. Aan/uit-knop

- Houd deze knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat te vergrendelen of te ontgrendelen.
- Druk één keer op de knop terwijl de trimmer ontgrendeld is om het apparaat in te schakelen. Druk nogmaals om de kniprichting te veranderen (links of rechts). Druk nogmaals op de knop om de trimmer uit te schakelen.

3. Indicatielampje van de kniprichting

- Door de verandering van kniprichting kunt u u aanpassen aan elke kant van het haar terwijl u het apparaat vasthoudt. De trimmer wordt horizontaal gehouden, dus kies de richting waarin de pijlen naar beneden wijzen.

4. Indicatielampje vergrendelen

- Deze indicator knippert om aan te geven dat het apparaat vergrendeld is.

Hoe de trimmer gebruiken

1. Voer een eerste test uit zonder het apparaat direct op het haar te gebruiken om vertrouwd te raken met de werking.
 - a. Het apparaat heeft twee platen die lijken op die van een stijltang. Deze moeten worden vergrendeld als het apparaat is uitgeschakeld.
 - b. De onderste plaat bevat het knipmechanisme en het mespuntmagazijn, terwijl de bovenste plaat de aan/uit/kniprichting knop, de vergrendelknop en het display bevat.
 - c. Zorg ervoor dat u het apparaat op de juiste manier vasthoudt: de plaat met het knipmechanisme moet altijd onder de haarlok zitten. Gebruik het apparaat niet ondersteboven, want het knipmechanisme moet onder het haar blijven.
 - d. Het apparaat wordt in- en uitgeschakeld met de aan/uit-knop, waarmee ook de kniprichting kan worden veranderd.
 - e. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Het knipmechanisme wordt automatisch geactiveerd door een sensor wanneer de platen bij elkaar worden gebracht.

- f. Het knipmechanisme leidt het haar automatisch naar boven of naar beneden volgens de lichtpijlen. Het is belangrijk dat u de pijlen in de juiste richting selecteert, zodat ze naar de uiteinden van het haar wijzen.
 - g. Het is essentieel om het apparaat parallel aan de grond en naar voren te bewegen. Gebruik het apparaat niet in een andere richting dan aanbevolen, want bij onjuist gebruik kunnen er haren verstrikt raken in het knipmechanisme en kunnen zowel uw haar als het apparaat beschadigd raken.
2. Zodra u begrijpt hoe het apparaat werkt, bent u klaar om het op uw haar te gebruiken.
 3. Verdeel het haar in secties en kies een haarlok van ongeveer 2 tot 3 cm lang. Plaats het over het knipmechanisme, net zoals u uw haar tussen de platen van een stijltang zou plaatsen. Plaats het apparaat op een geschikte haarhoogte, afhankelijk van het type knipbeurt, let op dat het apparaat alleen de uiteinden van het haar knipt.
 4. Schuif het apparaat met een gelijkmatige snelheid naar de punten toe, zodat het knipmechanisme zijn werk kan doen zonder de beweging te forceren. Stop het apparaat niet op één punt op de haarlok.
 5. Laat het apparaat 2 tot 3 keer over elke sectie haar gaan als u veel gespleten haarpunten heeft, of 1 tot 2 keer als ze niet zo beschadigd zijn.

6. Als u klaar bent met het gebruik van de trimmer, schakelt u deze uit door op de aan/uit-knop te drukken totdat het display uitgaat. U kunt de aan/uit-knop vergrendelen door deze 3 seconden ingedrukt te houden totdat het vergrendelingslampje verschijnt.
7. De gespleten uiteinden worden opgevangen in het reservoir onder aan het knipmechanisme. Leeg en reinig het reservoir altijd na afloop van de sessie.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Het apparaat is uitgerust met een reservoir waarin de afgeknipte gespleten uiteinden worden opgeslagen. Voor optimale prestaties is het essentieel om dit reservoir na elk gebruik te legen en te reinigen om mogelijke verstoppingen in het knipmechanisme of de messen te voorkomen.

Volg deze instructies voor een goede reiniging:

1. Was of reinig het knipmechanisme niet rechtstreeks. Het is alleen nodig om de opgehoopte gespleten uiteinden uit het reservoir te legen.
2. Schakel het apparaat uit en zorg ervoor dat het is losgekoppeld van de voeding of oplader voordat u het schoonmaakt.

3. Druk met uw duim zachtjes op het uiteinde van het uitgesneden reservoir, waar het aan de behuizing van het apparaat vastzit, om het stevig te verwijderen.
4. Leeg het opgehoopte haar in het reservoir.
5. Gebruik de reinigingsborstel om eventuele haren op het knipmechanisme en de behuizing te verwijderen. Wees voorzichtig tijdens dit proces, want de haren van de borstel kunnen vast komen te zitten in het mechanisme en de levensduur van de messen verkorten.
6. De deksel van het reservoir kan worden afgewassen met water. Was het knipmechanisme of andere onderdelen van het apparaat echter niet.
7. Zorg ervoor dat u de deksel van het reservoir volledig reinigt en droogt voordat u het weer op het apparaat aanbrengt.
8. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
9. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of soortgelijke schoonmaakmiddelen.
10. Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
11. Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt of opbergt.
12. Bewaar het apparaat op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSINGEN
De trimmer gaat niet aan.	Het slot is geactiveerd.	Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat te ontgrendelen.
	U hebt de aan/uit-knop niet ingedrukt.	Druk op de aan/uit-icoon.
	Het apparaat is niet opgeladen.	Laad de trimmer op voor gebruik.

WAARSCHUWING:

Probeer het product niet zelf te repareren. Als het probleem aanhoudt nadat u de hierboven beschreven controles hebt uitgevoerd, neem dan contact op met bevoegd personeel, de winkel waar u het product heeft gekocht of de Technische Dienst van Cecotec.

6. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I PODZESPOŁY

Rys.1

- A. Przycisk blokady
- B. Przycisk włączania/wyłączania/zmiany kierunku cięcia
- C. Lampka kontrolna kierunku cięcia
- D. Lampka kontrolna blokady
- E. Kontrolka wskaźnika obrotów
- F. Wskaźnik pozostałego poziomu naładowania baterii
- G. Zbiornik końcówki tnącej
- H. Port ładowania

UWAGA:

Grafika w niniejszej instrukcji jest schematyczna i może nie odpowiadać dokładnie produktowi.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone do zestawu i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są one w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym serwisem technicznym Cecotec.

Zawartość pudełka

- Trymer z dzieloną końcówką
- Kabel do ładowania
- Szczotka do czyszczenia
- Niniejsza instrukcja obsługi

Nie należy usuwać numeru seryjnego produktu, aby zachować prawidłową identyfikowalność sprzętu w przypadku prośby o pomoc.

3. DZIAŁANIE

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować trymer do końcówek. W tym celu należy podłączyć odpowiedni koniec kabla do ładowania do urządzenia, a drugi koniec do kompatybilnego zasilacza. Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego i ładowaj trymer, aż wskaźnik poziomu naładowania akumulatora pokaże 100%.

1. Przycisk blokady

- Przesuń go w górę, aby zablokować ramiona trymera.
- Przesuń go w dół, aby odblokować ramiona trymera.

2. Przycisk włączania/wyłączania

- Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby zablokować lub odblokować urządzenie.
- Gdy trymer jest odblokowany, naciśnij przycisk jeden raz, aby włączyć urządzenie. Naciśnij ponownie, aby zmienić kierunek cięcia (lewa lub prawa strona). Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć trymer.

3. Lampka kontrolna kierunku cięcia

- Zmiana kierunku cięcia pozwala na dostosowanie się do każdej strony włosów podczas trzymania urządzenia. Trymer jest trzymany poziomo, więc należy wybrać kierunek, w którym strzałki są skierowane w dół.

4. Lampka kontrolna blokady

- Ten wskaźnik miga, wskazując, że urządzenie jest zablokowane.

Jak używać trymera

1. Aby zapoznać się z działaniem urządzenia, należy przeprowadzić wstępny test urządzenia bez używania go bezpośrednio na włosach.
 - a. Urządzenie ma dwa ramiona podobne do ramion prostownicy do włosów. Muszą one być zablokowane, gdy urządzenie jest wyłączone.
 - b. Dolne ramię zawiera mechanizm tnący i magazynek końcówek tnących, podczas gdy górne ramię zawiera przycisk włączania/wyłączania/kierunku cięcia, przycisk blokady i wyświetlacz.
 - c. Upewnij się, że trzymasz urządzenie prawidłowo: ramię z mechanizmem tnącym musi zawsze znajdować się pod kosmykiem włosów. Nie używaj urządzenia do góry nogami, ponieważ mechanizm tnący musi znajdować się pod włosami.
 - d. Urządzenie jest włączane i wyłączane za pomocą przycisku włączania/wyłączania, który umożliwia również zmianę kierunku cięcia.

- e. Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Mechanizm tnący jest automatycznie aktywowany przez czujnik, gdy ramiona są zbliżone do siebie.
 - f. Mechanizm tnący automatycznie prowadzi włosy w górę lub w dół zgodnie ze strzałkami świetlnymi. Ważne jest, aby wybrać strzałki we właściwym kierunku, tak aby wskazywały na końce włosów.
 - g. Ważne jest, aby przesuwając urządzenie równolegle do podłoża i do przodu. Nie używać w niezalecanych kierunkach, ponieważ nieprawidłowe użycie może spowodować wciągnięcie włosów w mechanizm tnący i uszkodzenie zarówno włosów, jak i urządzenia.
2. Gdy już zrozumiesz, jak działa to urządzenie, będziesz gotowy do użycia go na włosach.
 3. Podziel włosy na sekcje i wybierz pasmo włosów o długości od 2 do 3 cm. Umieść go nad mechanizmem tnącym, podobnie jak w przypadku umieszczania włosów między płytkami prostownicy. Umieść urządzenie na odpowiedniej wysokości włosów w zależności od rodzaju strzyżenia, pamiętając, że urządzenie będzie przycinać tylko końcówki włosów.
 4. Przesuwaj urządzenie w kierunku końcówek z równomierną prędkością, pozwalając mechanizmowi tnącemu wykonać swoją pracę bez wymuszania ruchu. Należy unikać zatrzymywania urządzenia w jednym punkcie kępki.
 5. Przesuń urządzenie po każdej sekcji włosów 2 do 3 razy, jeśli masz dużo rozdwojonych końcówek, lub 1 do 2 razy, jeśli nie są one tak zniszczone.
 6. Po zakończeniu korzystania z trymera wyłącz go, naciskając przycisk włączania/wyłączania, aż wyświetlacz zgaśnie. Przycisk zasilania można zablokować, naciskając go przez 3 sekundy, aż pojawi się wskaźnik blokady.
 7. Rozdrobnione końcówki są zbierane w zbiorniku na dole listwy tnącej. Zawsze opróżniaj i czyść zbiornik po zakończeniu sesji.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie jest wyposażone w zbiornik, w którym przechowywane są przycięte końcówki. Aby zapewnić optymalną wydajność, konieczne jest opróżnianie i czyszczenie zbiornika po każdym użyciu, aby uniknąć ewentualnego zablokowania mechanizmu tnącego lub ostrzy.

Aby prawidłowo wyczyścić urządzenie, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Nie myć ani nie czyścić bezpośrednio listwy tnącej. Konieczne jest jedynie opróżnienie zbiornika z nagromadzonych rozdwojonych końcówek.

2. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i upewnić się, że jest ono odłączone od źródła zasilania lub ładowarki.
3. Kciukiem delikatnie naciśnij koniec wyciętego zbiornika końcówki, w miejscu, w którym jest on przymocowany do korpusu urządzenia, aby go bezpiecznie wyjąć.
4. Opróżnij nagromadzone włosy do zbiornika.
5. Użyj szczotki do czyszczenia, aby usunąć włosy, które mogą pozostać na listwie tnącej i obudowie. Zachowaj ostrożność podczas tego procesu, ponieważ włosie szczotki może zaczepić się o mechanizm i skrócić żywotność ostrzy.
6. Pokrywę zbiornika można myć wodą. Nie należy jednak myć listwy tnącej ani żadnej innej części urządzenia.
7. Przed ponownym zamontowaniem pokrywki zbiornika na urządzeniu należy ją całkowicie wyczyścić i osuszyć.
8. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
9. Nie używaj agresywnych detergentów, materiałów ściernych, rozpuszczalników ani podobnych środków czyszczących.
10. Wyczyść obudowę urządzenia miękką, wilgotną ściereczką.
11. Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono całkowicie suche.
12. Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Trymer nie włącza się.	Blokada jest włączona.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 3 sekundy, aby odblokować urządzenie.
	Nie naciśnięto przycisku włączania/wyłączania.	Naciśnij przycisk włączania/wyłączania.
	Urządzenie jest rozładowane.	Naładuj trymer przed użyciem.

OSTRZEŻENIE:

Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu opisanych powyżej czynności kontrolnych, należy skontaktować się z autoryzowanym personelem, sklepem, w którym zakupiono produkt lub oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

6. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany w celu spełnienia wymaganych norm bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć na następującej stronie internetowej: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

- A. Tlačítko zámku
- B. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí/změnu směru zastřihování
- C. Světelný indikátor směru zastřihování
- D. Světelný indikátor zámku
- E. Světelný indikátor rychlosti zastřihování v ot/min
- F. Světelný indikátor úrovně nabití baterie
- G. Nádoba na odstřižené konečky
- H. Nabíjecí port

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Zastřihovač roztřepených konečků
- Nabíjecí kabel
- Čistící štěteček
- Tento návod k použití

Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. PROVOZ

Před prvním použitím zastříhovače roztřepených konečků ho kompletně nabijte. Za tímto účelem připojte příslušný konec nabíjecího kabelu k zařízení a druhý konec ke kompatibilnímu napájecímu adaptéru. Zapojte adaptér do síťové zásuvky a nabíjejte zastříhovač, dokud světelný indikátor úrovně nabití baterie neindikuje 100 %.

1. Tlačítko zámku

- Posunutím tlačítka nahoru desky zastříhovače odemknete.
- Posunutím tlačítka dolů desky zastříhovače uzamknete.

2. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí/změnu směru zastříhování

- Stiskněte a podržte toto tlačítko po dobu 3 sekund pro uzamknutí nebo odemknutí zastříhovače.
- Když je zastříhovač odemknutý, jednou stiskněte toto tlačítko pro zapnutí zařízení. Dalším stisknutím tlačítka změňte směr zastříhování (do levé nebo pravé strany). Opětovným stisknutím tlačítka zastříhovač vypnete.

3. Světelný indikátor směru zastříhování

- Změna směru zastříhování umožňuje přizpůsobení se každé straně růstů vlasů pro lépe ergonomické držení přístroje. Zastříhovač se drží ve vodorovné poloze, proto zvolte směr, kterým šipky směřují dolů.

4. Světelný indikátor zámku

- Když tento světelný indikátor bliká, znamená to, že zařízení je uzamknuté.

Použití zastříhovače

1. Provedte první zkušební spuštění zařízení bez přímého použití na vlasy, abyste se seznámili s jeho fungováním.
 - a. Zařízení je vybaveno dvěma deskami podobnými deskám žehličky na vlasy. Když je zařízení vypnuté je třeba je uzamknout.
 - b. Spodní deska obsahuje zastříhovací mechanismus a nádobu na odstřižené konečky, zatímco horní deska je vybavena tlačítkem pro zapnutí/vypnutí/změnu směru zastříhování, tlačítko zámku a zobrazovací displej.
 - c. Dbejte na správné držení přístroje: deska se zastříhovacím mechanismem musí být vždy pod pramenem vlasů. Nepoužívejte přístroj obráceně, protože zastříhovací mechanismus se musí nacházet pod vlasy.
 - d. Přístroj se zapíná a vypíná tlačítkem pro zapnutí/vypnutí, které umožňuje také změnu směru zastříhování.
 - e. Pro zapnutí zařízení stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí. Zastříhovací mechanismus se automaticky aktivuje pomocí snímače, když se desky spojí.
 - f. Zastříhovací mechanismus automaticky vede vlasy nahoru nebo dolů podle indikace směru světelných šipek. Důležité je zvolit správný směr šipek, aby směřovaly ke konečkům vlasů.

- g. Přístroj třeba posouvat rovnoběžně s konečky a směrem dopředu. Nepoužívejte ho v nedoporučených směrech, protože při nesprávném použití může dojít k zachycení vlasů do zastříhovacího mechanismu a poškození vlasů i přístroje.
2. Jakmile pochopíte, jak přístroj funguje, můžete jej začít používat na vlasy.
3. Rozdělte vlasy na části a vyberte pramen vlasů široký asi 2 až 3 cm. Umístěte ho na zastříhovací mechanismus podobně jak byste umístili vlasy mezi desky žehličky na vlasy. Přiložte přístroj do vhodné délky vlasů v závislosti na typu střihu a pamatujte, že přístroj stříhá pouze konečky vlasů.
4. Přístroj posouvejte směrem ke konečkům stejnou rychlostí a nechte zastříhovací mechanismus pracovat sám, aniž byste ho nutili k pohybu. Vyvarujte se zastavení spotřebiče v jednom bodě pramene.
5. Pokud máte hodně roztřepené konečky, přejedte přístrojem po každé části vlasů 2 až 3krát, pokud nejsou tak poškozené, 1 až 2krát.
6. Po skončení používání zastříhovač vypněte stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí, dokud displej nezhasne. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí můžete uzamknout jeho stisknutím po dobu 3 sekund, až dokud se nerozsvítí světelný indikátor zámku.
7. Roztřepené konečky se shromažďují v nádobě na odstřižené konečky ve spodní části zastříhovacího mechanismu. Po skončení zastříhování vždy vyprázdněte a vyčistěte nádobu na odstřižené konečky.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Zařízení disponuje nádobou, ve které se shromažďují odstřižené konečky. Aby byl zajištěn optimální výkon, je nutné tuto nádobu po každém použití vyprázdnit a vyčistit, aby se předešlo možnému ucpání zastříhovacího mechanismu nebo stříhacích čepelí.

Pro správné čištění přístroje postupujte podle těchto pokynů:

1. Zastříhovací mechanismus přímo nemyjte ani nečistěte. Je nutné pouze vyprázdnit nahromaděné odstřižené konečky z nádoby.
2. Před čištěním přístroj vypněte a zkontrolujte, zda je odpojen od zdroje napájení nebo nabíječky.
3. Palcem jemně zatlačte na konec nádoby na odstřižené konečky v části, kdy je připevněna k tělu zařízení pro její bezpečné vyjmutí.
4. Vyprázdněte odstřižené vlasy nahromaděné v nádobě.
5. Pomocí čistícího štětečku odstraňte případné zbytky vlasů, které mohly zůstat na zastříhovacím mechanismu a krytu. Při tomto procesu buďte opatrní, protože štětiny štětečku se mohou zachytit v mechanismu a zkrátit životnost čepelí.
6. Kryt nádoby lze mýt vodou. Neumývejte však zastříhovací mechanismus ani žádnou jinou část zařízení.

7. Před opětovným nasazením krytu nádoby na zařízení zkontrolujte, zda je čistý a zcela suchý.
8. Neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny.
9. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abraziva, rozpouštědla nebo podobné čisticí prostředky.
10. Vnější kryt přístroje vyčistěte jemným, navlhčeným hadříkem.
11. Ujistěte se, že je přístroj zcela suchý, než ho odložíte nebo ho znovu použijete.
12. Přístroj skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Zastříhovač se nezapíná.	Je aktivován zámek.	Podržte stisknuté tlačítko pro zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund pro odemknutí přístroje.
	Nestiskli jste tlačítko pro zapnutí/vypnutí.	Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.
	Přístroj je vybitý.	Před použitím zastříhovač nabijte.

POZOR:

Nepokoušejte se výrobek opravit sami. Pokud problém přetrvává i po provedení výše popsaných kontrol, obraťte se na autorizovaný personál, na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

6. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil.1

- A. Kilit düğmesi
- B. Açma/kapama/kesme yönünü değiştirme düğmesi
- C. Kesme yönü gösterge lambası
- D. Kilit gösterge ışığı
- E. RPM gösterge ışığı
- F. Kalan şarj seviyesi gösterge ışığı
- G. Kesilen uç deposu
- H. Şarj bağlantı noktası

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde

paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.

- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Yarıklı uçlu düzeltici
- Şarj kablosu
- Temizleme fırçası
- Kullanma kılavuzu

Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. CİHAZIN KULLANIMI

İlk kez kullanmadan önce uç düzelticiyi tamamen şarj edin. Bunu yapmak için, şarj kablosunun uygun ucunu cihaza ve diğer ucunu uyumlu bir güç adaptörüne bağlayın. Adaptörü elektrik prizine takın ve şarj seviyesi gösterge ışığı %100'ü gösterene kadar düzelticiyi şarj edin.

1. Kilit düğmesi

- Düzeltici kollarını kilitlemek için yukarı kaydırın.
- Düzeltici kollarının kilidini açmak için aşağı kaydırın.

2. Açma/kapama düğmesi

- Cihazı kilitlemek veya kilidini açmak için bu düğmeyi 3 saniye basılı tutun.
- Düzeltici kilidi açıkken, cihazı açmak için düğmeye bir kez basın. Kesme yönünü (sol veya sağ taraf) değiştirmek için tekrar basın. Düzelticiyi kapatmak için düğmeye tekrar basın.

3. Kesme yönü gösterge lambası

- Kesme yönünün değişmesi, cihazı tutarken saçın her iki tarafına uyum sağlamanıza olanak tanır. Düzeltici yatay olarak tutulur, bu nedenle okların aşağıyı gösterdiği yönü seçin.

4. Kilit gösterge ışığı

- Bu gösterge, cihazın kilitli olduğunu belirtmek için yanıp söner.

Düzeltici nasıl kullanılır

1. Çalışmasına alışmak için cihazı doğrudan saç üzerinde kullanmadan ilk test çalışmasını gerçekleştirin.
 - a. Cihazın saç düzleştiricisine benzer iki kolu vardır. Cihaz kapatıldığında bunlar kilitlenmelidir.
 - b. Alt kol kesme mekanizmasını ve kesici uç magazinini içerirken, üst kol açma/kapama/kesme yönü düğmesini, kilit düğmesini ve ekranı içerir.
 - c. Cihazı doğru tuttuğunuzdan emin olun: kesme mekanizmasının bulunduğu kol her zaman saç tutamının altında olmalıdır. Kesme mekanizması saçın altında kalması gerektiğinden, cihazı baş aşağı kullanmayın.
 - d. Cihaz, kesme yönünün değiştirilmesini de sağlayan açma/kapama düğmesi kullanılarak açılır ve kapatılır.
 - e. Cihazı açmak için açma/kapama düğmesine basın. Kesme mekanizması, kollar bir araya getirildiğinde bir sensör tarafından otomatik olarak etkinleştirilir.
 - f. Kesme mekanizması, ışık oklarına göre saçı otomatik olarak yukarı veya aşağı doğru yönlendirir. Okları, saç uçlarını gösterecek şekilde doğru yönde seçmeniz önemlidir.

- g. Aparatın yere paralel ve ileri doğru hareket ettirilmesi esastır. Tavsiye edilmeyen yönlerde kullanmayın, çünkü yanlış kullanım saçın kesme mekanizmasına sıkışmasına ve hem saçınıza hem de cihaza zarar vermesine neden olabilir.
2. Cihazın nasıl çalıştığını anladıktan sonra, saçınızda kullanmaya hazırsınız demektir.
3. Saçı bölümlere ayırın ve yaklaşık 2 ila 3 cm uzunluğunda bir saç teli seçin. Saçınızı makinenin plakaları arasına yerleştirdiğiniz gibi kesme mekanizmasının üzerine yerleştirin. Kesim türüne bağlı olarak cihazı uygun bir saç yüksekliğine yerleştirin, cihazın yalnızca saç uçlarını keseceğini unutmayın.
4. Cihazı uçlara doğru eşit bir hızda kaydırın ve kesme mekanizmasının hareketi zorlamadan işini yapmasına izin verin. Cihazı tutam üzerinde tek bir noktada durdurmaktan kaçının.
5. Çok fazla kırık uç varsa cihazı saçın her bir bölümünde 2 ila 3 kez veya çok hasarlı değilse 1 ila 2 kez gezdirin.
6. Cihazı kullanmayı bitirdiğinizde, ekran kapanana kadar açma/kapama düğmesine basarak kapatın. Kilit gösterge ışığı görünene kadar 3 saniye basarak güç düğmesini kilitleyebilirsiniz.
7. Kesilen uçlar kesici mekanizmanın altındaki depoda toplanır. Seans bittikten sonra depoyu daima boşaltın ve temizleyin.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Cihaz, kesilen uçların depolandığı bir depo ile donatılmıştır. Optimum performans sağlamak için, kesme mekanizmasında veya bıçaklarda olası tıkanmaları önlemek amacıyla her kullanımdan sonra bu deponun boşaltılması ve temizlenmesi önemlidir.

Doğru temizlik için bu talimatları izleyin:

1. Kesici mekanizmayı doğrudan yıkamayın veya temizlemeyin. Sadece biriken kırık uçları depodan boşaltmak gerekir.
2. Temizlemeden önce cihazı kapatın ve güç kaynağı veya şarj cihazıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun.
3. Başparmağınızla, cihazın gövdesine tutturulduğu yerden kesik uç haznesinin ucuna hafifçe bastırarak güvenli bir şekilde çıkarın.
4. Biriken saçları depodan boşaltın.
5. Kesme mekanizması ve gövde üzerinde kalabilecek kılları temizlemek için temizleme fırçasını kullanın. Bu işlem sırasında dikkatli olun, çünkü fırçanın kılları mekanizmaya takılabilir ve bıçakların ömrünü kısaltabilir.
6. Depo kapağı su ile yıkanabilir. Ancak, kesme mekanizması veya cihazın başka bir parçasını yıkamayın.

7. Cihaza tekrar takmadan önce depo kapağını tamamen temizlediğinizden ve kuruladığınızdan emin olun.
8. Cihazı suya veya başka bir sıvıya maruz bırakmayın.
9. Agresif deterjanlar, aşındırıcılar, çözücüler veya benzer temizlik maddeleri kullanmayın.
10. Cihazın gövdesini yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.
11. Tekrar kullanmadan veya saklamadan önce cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.
12. Cihazı kuru ve güvenli bir yerde, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

5. SORUN GİDERME

PROBLEM	MUHTEMEL NEDENLER	MUHTEMEL ÇÖZÜMLER
Cihaz açılmıyor.	Kilit etkin.	Cihazın kilidini açmak için açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.
	Açma/Kapama düğmesine basılmamış	Açma/kapama düğmesine basın.
	Cihazın şarjı bitmiştir.	Kullanmadan önce düzelticiyi şarj edin.

DİKKAT:

Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Yukarıda açıklanan kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, lütfen yetkili personelle, ürünü satın aldığınız mağazayla veya Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.

6. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

7. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI

CE Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: "<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>".

1. ALKATRÉSZEK ÉS KOMPONENSEK

1. ábra

- A. Zárolás gomb
- B. Be/kikapcsoló/vágási irányváltó gomb
- C. Vágási irányjelző lámpa
- D. Zárolás jelzőfénye
- E. Fordulatszám-fényjelző
- F. Az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzőfénye
- G. Levágott hajvégek gyűjtője
- H. Töltőport

MEGJEGYZÉS:

Az ebben a kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem egyeznek pontosan a termék képeivel.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék a biztonságos szállítását szolgáló csomagolásban van. Vegye ki a készüléket a dobozából és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Tárolhatja az eredeti dobozt és csomagolást, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítania kell. Ha meg szeretné semmisíteni az eredeti csomagolást, győződjön meg róla, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan és hogy jó állapotban vannak. Ha bármelyik hiányozna vagy nem megfelelő állapotban van, kérjük azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec Műszaki Ügyfélszolgálatl.

A csomag tartalma

- Hajvégfrissítő
- Töltőkábel
- Tisztítókefe
- Használati utasítás

Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés nyomon követhető maradjon szervizigény esetén.

3. ÜZEMELTETÉS

Az első használat előtt töltsse fel teljesen a hegyes trimmert. Ehhez csatlakoztassa a töltőkábel megfelelő végét a készülékhez, a másik végét pedig egy kompatibilis hálózati adapterhez. Csatlakoztassa az adaptert a hálózati aljzathoz, és töltsse a trimmert, amíg az akkumulátor szintjelző lámpa 100%-ot nem mutat.

1. Zárolás gomb

- Csúsztassa felfelé a trimmerkarok rögzítéséhez.
- Csúsztassa lefelé a trimmerkarok kioldásához.

2. Be/kikapcsoló gomb

- Tartsa lenyomva ezt a gombot 3 másodpercig a készülék zárolásához vagy feloldásához.
- A trimmer kioldott állapotban nyomja meg egyszer a gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg újra a vágási irány megváltoztatásához (bal vagy jobb oldal). Nyomja meg újra a gombot a trimmer kikapcsolásához.

3. Vágási irányjelző lámpa

- A vágási irány változása lehetővé teszi, hogy a készülék tartása közben alkalmazkodjon a haj mindkét oldalához. A trimmert vízszintesen tartja, ezért válassza ki azt az irányt, amelyikben a nyilak lefelé mutatnak.

4. Zárjelző lámpa

- Ez a kijelző villogva jelzi, hogy a készülék zárolva van.

A trimmer használata

1. Végezze el a készülék első próbaüzemét anélkül, hogy közvetlenül a hajon használná, hogy megismerkedjen a készülék működésével.
 - a. A készülék két karral rendelkezik, amelyek hasonlóak a hajvasalókéhoz. Ezeket a készülék kikapcsolt állapotában zárolni kell.
 - b. Az alsó kar tartalmazza a vágószerkezetet és a vágóhegy-tárolót, míg a felső karon található a be/ki/vágási irány gomb, a reteszelő gomb és a kijelző.
 - c. Ügyeljen arra, hogy a készüléket helyesen tartsa: a vágószerkezetet tartalmazó karnak mindig a hajfürt alatt kell lennie. Ne használja a készüléket fejjel lefelé, mivel a vágószerkezetnek a haj alatt kell maradnia.
 - d. A készülék be- és kikapcsolása a be-/kikapcsoló gombbal történik, amely a vágási irány megváltoztatását is lehetővé teszi.
 - e. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. A vágószerkezetet egy érzékelő automatikusan aktiválja, amikor a karok összeérnek.
 - f. A vágószerkezet automatikusan felfelé vagy lefelé vezeti a haját a fénynyilaknak megfelelően. Fontos, hogy a nyilakat a megfelelő irányban válassza ki, hogy a hajvégek felé mutassanak.

- g. Lényeges, hogy a készüléket a talajjal párhuzamosan és előre felé mozgassuk. Ne használja a nem ajánlott irányokban, mivel a helytelen használat miatt a haj beakadhat a vágószerkezetbe, és károsíthatja a haját és a készüléket is.
2. Miután megértette, hogyan működik a készülék, már használhatja is a haján.
3. Ossa a haját szakaszokra, és válasszon ki egy 2-3 cm hosszú hajszalet. Helyezze a vágószerkezet fölé, hasonlóan ahhoz, ahogyan a haját a hajvasaló lemezei közé helyezi. Helyezze a készüléket a vágás típusától függően megfelelő hajmagasságba, vegye figyelembe, hogy a készülék csak a hajvégeket vágja le.
4. Egyenletes sebességgel csúszassa a készüléket a csúcsok felé, hagyva, hogy a vágószerkezet erőltetés nélkül végezze a munkáját. Kerülje a készülék megállítást a tufa egyetlen pontján.
5. Futtassa át a készüléket minden egyes hajszaon 2-3 alkalommal, ha sok a töredezett hajvég, vagy 1-2 alkalommal, ha nem annyira sérültek.
6. Ha befejezte a trimmer használatát, kapcsolja ki a trimmert a be/kikapcsoló gomb megnyomásával, amíg a kijelző ki nem kapcsol. A bekapcsológombot úgy zárhatja, hogy 3 másodpercig nyomja, amíg a zárolás jelzőfénye meg nem jelenik.
7. A hasított végeket a vágószerkezet alján lévő tartályban gyűjtik össze. A kezelés végeztével mindig ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék egy tartállyal van felszerelve, ahol a levágott hajvégeket tárolják. Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében elengedhetetlen, hogy minden használat után kiürítse és megtisztítsa ezt a tartályt, hogy elkerülje a vágószerkezet vagy a kések esetleges eltömődését.

A megfelelő tisztításhoz kövesse az alábbi utasításokat:

1. Ne mossa vagy tisztítsa közvetlenül a vágószerkezetet. A tartályból csak a felgyülemlett töredezett végeket kell kiüríteni.
2. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és győződjön meg róla, hogy az le van választva a tápegységről vagy a töltőről.
3. A hüvelykujjával óvatosan nyomja le a kivágott csúcstartály végét, ahol az a készülék testéhez van rögzítve, hogy biztonságosan eltávolítsa.
4. Ürítse ki a felgyülemlett haját a tartályba.
5. A tisztítókefével távolítsa el az esetlegesen a vágószerkezeten és a házon maradt szőrszálakat. Legyen óvatos e folyamat során, mivel a kefe sörtéi beleakadhatnak a mechanizmusba, és csökkenthetik a pengék élettartamát.
6. A tartály fedele vízzel mosható. Ne mossa azonban a vágószerkezetet vagy a készülék bármely más részét.

7. Ügyeljen arra, hogy a tartályfedelelet teljesen megtisztítsa és megszáráítsa, mielőtt visszahelyezi a készülékre.
8. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
9. Ne használjon erős, súroló, oldószeres vagy hasonló tisztítószeret
10. A készülék házát puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
11. Használat vagy tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz
12. A készüléket száraz, biztonságos helyen tárolja, gyermekektől elzárva

5. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldások
A vágókészülék nem kapcsol be	A zárolás be van kapcsolva	A készülék feloldásához tartsa lenyomva a be/ki gombot 3 másodpercig
	Nem nyomta meg a be/ki gombot.	Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot
	A készülék lemerült.	Használat előtt töltsse fel a trimmelőt.

FIGYELMEZTETÉSEK:

Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket Ha a probléma a leírt ellenőrzések elvégzése után is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szakszeméllyel, a termék vásárlásának helyével vagy a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálattal.

6. COPYRIGHT

A jelen kézikönyvben szereplő szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezi. A jelen kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható lekérdező rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásoló, hangfelvétel vagy hasonló).

7. EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovations ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. Ezt a terméket az előírt biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.

1. PECES I COMPONENTS

Fig.1

- A. Botó de bloqueig
- B. Botó d'encesa/apagada/canvi de direcció de tall
- C. Indicador lluminós de direcció de tall
- D. Indicador lluminós de bloqueig
- E. Indicador lluminós de RPM
- F. Indicador lluminós del nivell de bateria restant
- G. Dipòsit de puntes retallades
- H. Port de càrrega

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Retallador de puntes obertes
- Cable de càrrega
- Raspall de neteja
- Aquest manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Carregueu el retallador de puntes per complet abans d'utilitzar-lo per primera vegada. Per fer-ho, connecteu l'extrem corresponent del cable de càrrega a l'aparell i l'altre extrem a un adaptador de corrent compatible. Endol·leu l'adaptador a la presa de corrent i carregueu el retallador fins que l'indicador lluminós de nivell de bateria marqui 100%.

1. Botó de bloqueig

- Feu lliscar cap amunt per bloquejar els braços del retallador.
- Feu lliscar cap avall per desbloquejar els braços del retallador.

2. Botó d'encesa/apagada

- Manteniu premut aquest botó durant 3 segons per bloquejar o desbloquejar l'aparell.
- Amb el retallador desbloquejat, premeu el botó una vegada per engegar l'aparell. Premeu de nou per canviar la direcció de tall (costat esquerre o dret). Premeu el botó una altra vegada per apagar el retallador.

3. Indicador lluminós de direcció de tall

- El canvi de direcció de tall permet adaptar-se a banda i banda del cabell mentre

sosté l'aparell. El retallador se sosté en posició horitzontal, per la qual cosa, seleccioneu l'adreça on les fletxes apuntin cap avall.

4. Indicador lluminós de bloqueig

- Aquest indicador parpelleja per indicar que l'aparell està bloquejat.

Com fer servir el retallador

1. Feu una prova inicial de l'aparell sense fer-lo servir directament als cabells, per familiaritzar-vos amb el seu funcionament.
 - a. L'aparell compta amb dos braços similars als d'una planxa de pèl. Cal bloquejar-los quan l'aparell està apagat.
 - b. El braç inferior conté el mecanisme de tall i el dipòsit de puntes retallades, mentre que el braç superior inclou el botó d'encesa/apagada/direcció de tall, el botó de bloqueig i la pantalla.
 - c. Assegureu-vos de sostenir l'aparell de forma correcta: el braç amb el mecanisme de tall ha de estar sempre sota el foc de pèl. No utilitzeu l'aparell en posició invertida, ja que el mecanisme de tall ha de romandre per sota del cabell.
 - d. L'aparell s'encén i s'apaga utilitzant el botó d'encesa/apagada, el qual també permet canviar l'adreça de tall.
 - e. Per engegar l'aparell, premeu el botó d'encesa/apagada. El mecanisme

- de tall s'activa automàticament mitjançant un sensor quan s'ajunten els braços.
- f. El mecanisme de tall guia automàticament els cabells cap amunt o cap avall, segons les fletxes lluminoses. És important que seleccioneu les fletxes en la direcció correcta, perquè apuntin cap a les puntes dels cabells
 - g. És fonamental moure l'aparell de manera paral·lela al terra i cap endavant. No l'utilitzeu en adreces no recomanades, ja que un ús incorrecte podria fer que els cabells es quedin encallats en el mecanisme de tall i provocar danys tant als cabells com a l'aparell.
2. Quan compregui el funcionament de l'aparell, estarà llest per utilitzar-lo en el seu cabell.
 3. Dividiu els cabells en seccions i seleccioneu un floc d'uns 2 o 3 cm. Col·loqueu-lo sobre el mecanisme de tall, de manera similar a com col·locaria el cabell entre les plaques d'una planxa. Col·loqueu l'aparell a una alçada de cabell adequada depenent del tipus de tall, tingueu en compte que l'aparell només tallarà les puntes del cabell.
 4. Feu lliscar l'aparell cap a les puntes a una velocitat uniforme, permetent que el mecanisme de tall realitzi el seu treball sense forçar el moviment. Eviteu aturar l'aparell en un sol punt del floc.
 5. Passeu l'aparell per cada secció del cabell entre 2 i 3 vegades si té moltes puntes obertes, o entre 1 i 2 vegades si no estan tan malmeses.

6. Quan hàgiu acabat d'utilitzar el retallador, apagueu-lo prement el botó d'encesa/apagada fins que la pantalla s'apagui. Podeu bloquejar el botó d'encesa prement durant 3 segons fins que aparegui l'indicador lluminós de bloqueig.
7. Les puntes obertes s'acumulen al dipòsit situat a la part inferior del mecanisme de tall. Buideu i netegeu el dipòsit sempre després de finalitzar la sessió.

4. NETEJA I MANTENIMENT

L'aparell està equipat amb un dipòsit on s'emmagatzemen les puntes obertes retallades. Per garantir un rendiment òptim, és essencial buidar i netejar aquest dipòsit després de cada ús, evitant així possibles obstruccions al mecanisme o les fulles de tall.

Seguiu aquestes instruccions per fer la neteja correctament:

1. No renti ni netegi directament el mecanisme de tall. Només cal buidar les puntes obertes acumulades al dipòsit.
2. Apagueu l'aparell i assegureu-vos que estigui desconnectat de la font d'alimentació o del carregador abans de netejar-lo.

3. Amb el polze, premeu suaument l'extrem del dipòsit de puntes retallades, al punt on està fixada al cos de l'aparell, per extreure'l de manera segura.
4. Buideu els cabells acumulats al dipòsit.
5. Utilitzeu el raspall de neteja per retirar els cabells que hagi pogut quedar al mecanisme de tall i la carcassa. Aneu amb compte durant aquest procés, ja que les truges del raspall poden quedar atrapades en el mecanisme i reduir la vida útil de les fulles.
6. La tapa del dipòsit es pot rentar amb aigua. Tot i això, no renti el mecanisme de tall ni cap altra part de l'aparell.
7. Assegureu-vos de netejar i assecar completament la tapa del dipòsit abans de tornar a instal·lar-la a l'aparell.
8. No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid.
9. No utilitzeu detergents agressius, abrasius, dissolvents ni productes de neteja similars.
10. Netegeu la carcassa de l'aparell amb un drap suau i humit.
11. Assegureu-vos que l'aparell estigui completament sec abans de tornar a utilitzar-lo o desmar-lo.
12. Deseu l'aparell en un lloc sec i segur, fora de l'abast dels nens.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA	POSSIBLES CAUSES	POSSIBLES SOLUCIONS
El retallador no s'encén.	El bloqueig està activat.	Mantingueu premut el botó d'encesa/apagada durant 3 segons per desbloquejar l'aparell.
	No heu premut el botó d'encesa/apagada.	Premeu el botó d'encesa/apagada.
	L'aparell està descarregat.	Carregueu el retallador abans d'utilitzar-lo.

ADVERTIMENT:

No intenteu reparar el producte vostè mateix. Si el problema persisteix després d'haver realitzat les comprovacions descrites, poseu-vos en contacte amb personal autoritzat, amb la botiga on va comprar el producte o amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

6. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

7. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ.1

- A. Κουμπί κλειδώματος
- B. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/αλλαγής κατεύθυνσης κοπής
- C. Φωτεινή ένδειξη κατεύθυνσης κοπής
- D. Φωτεινή ένδειξη κλειδώματος
- E. Φωτεινή ένδειξη RPM
- F. Φωτεινή ένδειξη στάθμης μπαταρίας
- G. Δεξαμενή με κομμένες άκρες
- H. Θύρα φόρτισης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Συσκευή αφαίρεσης ψαλίδας
- Καλώδιο φόρτισης
- Βούρτσα καθαρισμού
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Φορτίστε πλήρως την συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το κατάλληλο άκρο του καλωδίου φόρτισης στη συσκευή και το άλλο άκρο σε έναν συμβατό μετασχηματιστή ρεύματος. Συνδέστε τον προσαρμογέα στην πρίζα και φορτίστε την συσκευή μέχρι η φωτεινή ένδειξη στάθμης μπαταρίας να δείξει 100%.

1. Κουμπί κλειδώματος

- Σύρετε το προς τα πάνω για να ασφαλίσετε τους βραχίονες της συσκευής.
- Σύρετε το προς τα κάτω για να ξεκλειδώσετε τους βραχίονες της συσκευής.

2. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

- Κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τη συσκευή.
- Με την συσκευή ξεκλειδωμένη, πατήστε το κουμπί μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Πιέστε ξανά για να αλλάξετε την κατεύθυνση κοπής (αριστερή ή δεξιά πλευρά). Πατήστε ξανά το κουμπί για να απενεργοποιήσετε την συσκευή.

3. Φωτεινή ένδειξη κατεύθυνσης κοπής

- Η αλλαγή της κατεύθυνσης κοπής σας επιτρέπει να προσαρμόξετε σε κάθε

πλευρά των μαλλιών ενώ κρατάτε τη συσκευή. Η συσκευή κρατιέται οριζόντια, οπότε επιλέξτε την κατεύθυνση προς την οποία τα βέλη δείχνουν προς τα κάτω.

4. Φωτεινή ένδειξη κλειδώματος

- Αυτή η ένδειξη αναβοσβήνει για να υποδείξει ότι η συσκευή είναι κλειδωμένη.

Πώς να χρησιμοποιήσετε την συσκευή

1. Πραγματοποιήστε μια πρώτη δοκιμαστική λειτουργία της συσκευής χωρίς να τη χρησιμοποιήσετε απευθείας στα μαλλιά για να εξοικειωθείτε με τη λειτουργία της.
 - a. Η συσκευή διαθέτει δύο πλάκες παρόμοιες με εκείνες μίας πρέσας μαλλιών. Πρέπει να κλειδώνονται όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
 - b. Η κάτω πλάκα περιέχει το μηχανισμό κοπής και την δεξαμενή κομμένων άκρων, ενώ η πάνω πλάκα περιλαμβάνει το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/κατεύθυνσης κοπής, το κουμπί κλειδώματος και την οθόνη.
 - c. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη συσκευή σωστά: η πλάκα με το μηχανισμό κοπής πρέπει να βρίσκεται πάντα κάτω από την τούφα των μαλλιών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ανάποδα, καθώς ο μηχανισμός κοπής πρέπει να παραμένει κάτω από τα μαλλιά.
 - d. Η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, το οποίο επιτρέπει επίσης την αλλαγή της κατεύθυνσης κοπής.

- e. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Ο μηχανισμός κοπής ενεργοποιείται αυτόματα από έναν αισθητήρα όταν οι πλάκες έρχονται σε επαφή.
 - f. Ο μηχανισμός κοπής οδηγεί αυτόματα την τρίχα προς τα πάνω ή προς τα κάτω σύμφωνα με τα φωτεινά βέλη. Είναι σημαντικό να επιλέξετε τα βέλη προς τη σωστή κατεύθυνση, ώστε να δείχνουν προς τις άκρες των μαλλιών.
 - g. Είναι σημαντικό να κινείται η συσκευή παράλληλα με το έδαφος και προς τα εμπρός. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μη συνιστώμενες κατευθύνσεις, καθώς η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει την εμπλοκή των μαλλιών στο μηχανισμό κοπής και να προκαλέσει ζημιά τόσο στα μαλλιά σας όσο και στη συσκευή.
2. Μόλις καταλάβετε πώς λειτουργεί η συσκευή, είστε έτοιμοι να τη χρησιμοποιήσετε στα μαλλιά σας.
 3. Χωρίστε τα μαλλιά σε τμήματα και επιλέξτε μια τούφα μαλλιών μήκους περίπου 2 έως 3 εκατοστών. Τοποθετήστε το πάνω από το μηχανισμό κοπής, όπως θα τοποθετούσατε τα μαλλιά σας ανάμεσα στις πλάκες μίας πρέσας. Τοποθετήστε τη συσκευή στο κατάλληλο ύψος των μαλλιών ανάλογα με τον τύπο της κοπής, σημειώστε ότι η συσκευή θα κόψει μόνο τις άκρες των μαλλιών.
 4. Σύρετε τη συσκευή προς τις άκρες με ομοιόμορφη ταχύτητα, αφήνοντας το μηχανισμό κοπής να κάνει τη δουλειά του χωρίς να πιέζετε την κίνηση. Αποφύγετε να σταματήσετε τη συσκευή σε ένα μόνο σημείο της τούφας.
 5. Περάστε με τη συσκευή από κάθε τμήμα των μαλλιών 2 έως 3 φορές, αν έχετε πολλές ψαλίδες, ή 1 έως 2 φορές, αν δεν είναι τόσο ταλαιπωρημένα.
 6. Όταν τελειώσετε τη χρήση της συσκευής, απενεργοποιήστε το πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μέχρι να σβήσει η οθόνη. Μπορείτε να κλειδώσετε το κουμπί λειτουργίας πατώντας το για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η φωτεινή ένδειξη κλειδώματος.
 7. Οι κομμένες άκρες συλλέγονται στη δεξαμενή στο κάτω μέρος του μηχανισμού κοπής. Πάντα να αδειάζετε και να καθαρίζετε τη δεξαμενή μετά το τέλος της χρήσης.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια δεξαμενή όπου αποθηκεύονται οι κομμένες άκρες. Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση, είναι σημαντικό να αδειάζετε και να καθαρίζετε αυτήν την δεξαμενή μετά από κάθε χρήση, ώστε να αποφεύγονται πιθανά μπλοκαρίσματα στο μηχανισμό κοπής ή στις λεπίδες.

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για τον σωστό καθαρισμό:

1. Μην πλένετε ή καθαρίζετε απευθείας τον μηχανισμό κοπής. Είναι απαραίτητο μόνο να αδειάζετε τα συσσωρευμένα σπασμένα άκρα από τη δεξαμενή.

2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος ή το φορτιστή πριν από τον καθαρισμό.
3. Με τον αντίχειρά σας, πιέστε απαλά προς τα κάτω το άκρο της δεξαμενής, στο σημείο που είναι συνδεδεμένη με το σώμα της συσκευής, για να την αφαιρέσετε με ασφάλεια.
4. Αδειάστε τις συσσωρευμένες τρίχες στη δεξαμενή.
5. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τυχόν τρίχες που μπορεί να έχουν παραμείνει στον μηχανισμό κοπής και στο περίβλημα. Να είστε προσεκτικοί κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, καθώς οι τρίχες της βούρτσας μπορεί να παγιδευτούν στο μηχανισμό και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των λεπίδων.
6. Το καπάκι της δεξαμενής μπορεί να πλυθεί με νερό. Ωστόσο, μην πλύνετε τον μηχανισμό κοπής ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής.
7. Φροντίστε να καθαρίσετε και να στεγνώσετε εντελώς το καπάκι της δεξαμενής πριν το επανατοποθετήσετε στη συσκευή.
8. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
9. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες ή παρόμοια.
10. Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα υγρό, μαλακό πανί.
11. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως στεγνή πριν αρχίσετε να τη χρησιμοποιείτε ή την αποθηκεύσετε.

12. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε στεγνό και ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Το κλείδωμα είναι ενεργοποιημένο.	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα για να ξεκλειδώσετε την συσκευή.
	Δεν έχετε πατήσει το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.	Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
	Η συσκευή είναι αποφορτισμένη.	Φορτίστε την συσκευή πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται αφού εκτελέσετε τους ελέγχους που περιγράφονται, επικοινωνήστε με

εξουσιοδοτημένο προσωπικό, το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης Cecotec.

6. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

7. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

- A. زر القفل
- B. زر تشغيل/إيقاف/تغيير اتجاه القطع
- C. ضوء مؤشر اتجاه القطع
- D. ضوء مؤشر القفل
- E. ضوء مؤشر سرعة الدوران
- F. مؤشر مستوى البطارية المتبقية
- G. إبداع النصائح المقطوعة
- H. ميناء التحميل

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. قم بإزالة الجهاز من علبته وإزالة جميع مواد التغليف. قد

ترغب في الاحتفاظ بالصندوق الأصلي ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا كنت بحاجة إلى نقله في المستقبل. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.

- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. إذا كان أي منها مفقودًا أو في حالة غير جيدة، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec على الفور.

محتويات الصندوق

- أداة تشذيب الأطراف المتقصفة
- كابل الشحن
- فرشاة التنظيف
- هذا دليل التعليمات

يرجى عدم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلبك للمساعدة.

3. التشغيل

قم بشحن أداة التشذيب بالكامل قبل استخدامها لأول مرة. للقيام بذلك، قم بتوصيل الطرف المقابل لكابل الشحن بالجهاز والطرف الآخر بمحول طاقة متوافق. قم بتوصيل المحول بمأخذ الطاقة وقم بشحن أداة التشذيب حتى يشير مؤشر مستوى البطارية إلى 100%.

- d. يتم تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله باستخدام زر التشغيل/الإيقاف، والذي يسمح لك أيضًا بتغيير اتجاه القطع.
- e. لتشغيل الجهاز، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف. يتم تنشيط آلية القطع تلقائيًا بواسطة مستشعر عند جمع الذراعين معًا.
- f. تعمل آلية القطع على توجيه الشعر تلقائيًا لأعلى أو لأسفل، وفقًا للأسهم المضيئة. من المهم أن تقومي بتحديد الأسهم في الاتجاه الصحيح، بحيث تشير إلى أطراف الشعر.
- g. من الضروري تحريك الجهاز بشكل مواز للأرض وإلى الأمام. لا تستخدمه في اتجاهات غير موصى بها، حيث أن الاستخدام غير الصحيح قد يؤدي إلى التصاق الشعر بآلية القطع مما يسبب تلف شعرك والجهاز.
2. بمجرد فهمك لكيفية عمل الجهاز، ستكون جاهزًا لاستخدامه على شعرك.
3. قومي بتقسيم الشعر إلى أقسام ثم اختاري قسمًا من الشعر يبلغ طوله حوالي 2 أو 3 سم. ضعيه فوق آلية القطع، بنفس الطريقة التي تضعين بها الشعر بين لوحى مكواة الشعر. ضعي الجهاز على ارتفاع مناسب للشعر حسب نوع القص، مع الأخذ في الاعتبار أن الجهاز سوف يقص أطراف الشعر فقط.
4. قم بتحريك الجهاز نحو الأطراف بسرعة موحدة، مما يسمح لآلية القطع بأداء عملها دون إجبار الحركة. تجنبي إيقاف الجهاز عند نقطة واحدة فقط من خصلة الشعر.
5. مرري الجهاز على كل قسم من شعرك 2-3 مرات إذا كان لديك الكثير من الأطراف المتقصفة، أو 1-2 مرة إذا لم تكن تالفة للغاية.
6. عند الانتهاء من استخدام أداة التشذيب، قم بإيقاف تشغيلها بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف حتى يتم إيقاف تشغيل الشاشة. بإمكانك قفل زر الطاقة بالضغط عليه لمدة 3 ثوانٍ حتى يظهر ضوء مؤشر القفل.
7. تتجمع الأطراف المتقصفة في الصندوق الموجود في أسفل آلية القطع. قم دائمًا بتفريغ الخزان وتنظيفه بعد الانتهاء من جلستك.

1. زر القفل

- قم بسحبه لأعلى لقفل أذرع التشذيب.
- قم بسحبه لأسفل لفتح أذرع التشذيب.

2. زر التشغيل/الإيقاف

- اضغط مع الاستمرار على هذا الزر لمدة 3 ثوانٍ لقفل الجهاز أو إلغاء قفله.
- عند فتح قفل أداة التشذيب، اضغط على الزر مرة واحدة لتشغيل الجهاز. اضغط مرة أخرى لتغيير اتجاه القطع (الجانب الأيسر أو الأيمن). اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل ماكينة التشذيب.

3. ضوء مؤشر اتجاه القطع

- يتيح لك تغيير اتجاه القطع التكيف مع كل جانب من الشعر أثناء حمل الجهاز. يتم تثبيت أداة التشذيب بشكل أفقي ، لذا حدد الاتجاه الذي تشير إليه الأسهم لأسفل.

4. ضوء مؤشر القفل

- يومض هذا المؤشر للإشارة إلى أن الجهاز مقفل.

كيفية استخدام المقلم

1. قومي بإجراء اختبار أولي للجهاز دون استخدامه مباشرة على شعرك، لتعرفي على كيفية عمله.
 - a. يحتوي الجهاز على ذراعين تشبهان ذراعي مكواة فرد الشعر. يجب قفلها عند إيقاف تشغيل الجهاز.
 - b. يحتوي الذراع السفلي على آلية القطع وحماية القصاصات، بينما يحتوي الذراع العلوي على زر التشغيل/الإيقاف/اتجاه القطع، وزر القفل والشاشة.
 - c. تأكد من حمل الجهاز بشكل صحيح: يجب أن يكون الذراع الذي يحتوي على آلية القطع دائمًا تحت خصلة الشعر. لا تستخدم الجهاز في وضع مقلوب، حيث يجب أن تظل آلية القطع أسفل الشعر.

5. حل المشاكل

كل كشم	كل م حمل بابس أل	قن كممل لول حل
لي غشت متي ال ملق مل	لي غشت ل ديق ل فقل	رز يل ع رار م سأل عم طغضا ءاغل إل ناو 3 قدل فاق ي إل لي غشت ل زاهل ل فقل
	لي غشت ل رز يل ع طغضت مل فاق ي إل	فاق ي إل لي غشت ل رز يل ع طغضا
	زاهل اغي رقت م	لبق بي ذش ل فادأ ن حش ب مق ماد خست إل

تحذير:

لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك. إذا استمرت المشكلة بعد إجراء الفحوصات الموضحة، فاتصل بالموظفين المعتمدين أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج أو خدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec.

4. التنظيف والصيانة

يحتوي الجهاز على حاوية يتم تخزين أطراف الشعر المتقصفة فيها. ولضمان الأداء الأمثل، من الضروري تفريغ هذا الخزان وتنظيفه بعد كل استخدام، وبالتالي تجنب العوائق المحتملة في الآلية أو شفرات القطع.

اتبع هذه التعليمات لإجراء التنظيف بشكل صحيح:

1. لا تغسل أو تنظف آلية القطع مباشرة. كل ما عليك فعله هو إفراغ الأطراف المتقصفة المتراكمة في الخزان.
2. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وتأكد من فصله عن مصدر الطاقة أو الشاحن قبل الشروع في التنظيف.
3. باستخدام إبهامك، اضغط بلطف على نهاية حاوية التشذيب، حيث يتم توصيلها بجسم الجهاز، لإزالتها بأمان.
4. قم بإفراغ أي شعر متراكم في الحاوية.
5. استخدم فرشاة التنظيف لإزالة أي شعر قد يكون متبقياً في آلية القطع والغطاء. كن حذراً أثناء هذه العملية حيث يمكن لشعيرات الفرشاة أن تتشابك مع الآلية وتقلل من عمر الشفرات.
6. يمكن غسل غطاء الخزان بالماء. ومع ذلك، لا تقم بغسل آلية القطع أو أي جزء آخر من الجهاز.
7. تأكد من تنظيف وتجفيف غطاء الخزان بالكامل قبل إعادة تثبيته على الجهاز.
8. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
9. لا تستخدم المنظفات القوية أو المواد الكاشطة أو المذيبات أو منتجات التنظيف المماثلة.
10. قم بتنظيف هيكل الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة.
11. تأكد من أن الجهاز جاف تماماً قبل استخدامه أو تخزينه مرة أخرى.
12. قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وآمن، بعيداً عن متناول الأطفال.

6. حقوق الطبع والنشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الموجودة في هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، جزئيًا أو كليًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية أو ميكانيكية أو تصوير ضوئي أو تسجيل أو ما شابه ذلك) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL

7. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Cecotec Innovaciones أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة باللوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



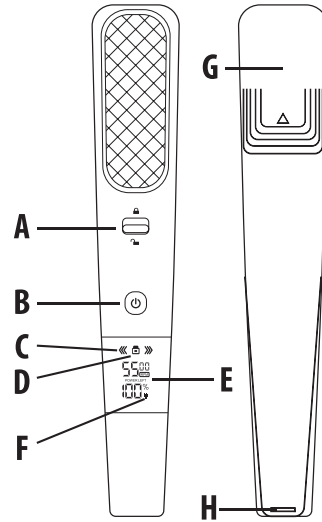


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

AP01250312

